

1 Thessalonians 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 For yourselves, brethren, know our entrance in unto you, that it was not in vain:

Αὐτοὶ γὰρ οἶδατε ἀδελφοί τὴν εἴσοδον ἡμῶν
yourselves **For** **know** **brethren** **entrance in** **our**
G846 G1063 G1492 G80 G3588 G1529 G2257

τὴν πρὸς ὑμᾶς ὅτι οὐ κενὴ γέγονεν
G3588 **unto** **you** **that** **not** **in vain** **it was**
G4314 G5209 G3754 G3756 G2756 G1096

2 But even after that we had suffered before, and were shamefully entreated, as ye know, at Philippi, we were bold in our God to speak unto you the gospel of God with much contention.

ἀλλὰ καὶ προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες
But **and** **after that we had suffered before** **and** **were shamefully entreated**
G235 G2532 G4310 G2532 G5195

καθὼς οἶδατε ἐν Φιλίπποις ἐπαρρησιασάμεθα
as **ye know** **at** **Philippi** **we were bold**
G2531 G1492 G1722 G5375 G3955

ἐν τῷ θεοῦ ἡμῶν λαλῆσαι πρὸς ὑμᾶς τὸ
at **God** **our** **to speak** **unto** **you** **the gospel**
G1722 G3588 G2316 G2257 G2980 G4314 G5209 G3588

εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἐν πολλῷ ἀγῶνι
the gospel **God** **at** **much** **contention**
G2098 G3588 G2316 G1722 G4183 G73

3 For our exhortation was not of deceit, nor of uncleanness, nor in guile:

ἡ γὰρ παράκλησις ἡμῶν οὐκ ἐξ πλάνης οὐδὲ
G3588 For G1063 exhortation G3874 our G2257 was not G3756 of G1537 deceit G4106 nor G3761
ἐξ ἀκαθαρσίας οὐτὲ ἐν δόλῳ
of G1537 uncleanness G167 nor G3777 in G1722 guile G1388

4 But as we were allowed of God to be put in trust with the gospel, even so we speak; not as pleasing men, but God, which trieth our hearts.

ἀλλὰ καθὼς δοκιμάζοντι ὑπὸ τοῦ θεῶ
But G235 as G2531 we were allowed G1381 of G5259 G3588 God G2316
πιστευθῆναι τὸ εὐαγγέλιον οὕτως λαλοῦμεν
to be put in trust G4100 G3588 with the gospel G2098 even so G3779 we speak G2980
οὐχ ὡς ἀνθρώποις ἀρέσκοντες ἀλλὰ τῷ θεῷ
not G3756 as G5613 men G444 pleasing G700 But G235 G3588 God G2316
τῷ δοκιμάζοντι τὰς καρδίας ἡμῶν
G3588 we were allowed G1381 G3588 hearts G2588 our G2257

5 For neither at any time used we flattering words, as ye know, nor a cloke of covetousness; God is witness:

οὔτε γάρ ποτε ἐν λόγῳ κολακείας
neither G3777 For G1063 at any time G4218 a cloke G1722 G3056 flattering G2850
ἐγενήθημεν καθὼς οἶδατε οὔτε ἐν προφάσει
used we G1096 as G2531 ye know G1492 neither G3777 a cloke G1722 G4392
πλεονεξίας θεὸς μάρτυς
of covetousness G4124 God G2316 is witness G3144

6 Nor of men sought we glory, neither of you, nor yet of others, when we might have been burdensome, as the apostles of Christ.

οὔτε ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπων δόξαν οὔτε ἀπ'
Nor **sought** **of** **men** **we glory** **Nor** **of**
G3777 G2212 G1537 G444 G1391 G3777 G575
ὑμῶν οὔτε ἀπ' ἄλλων δυνάμενοι ἐν βάρει
you **Nor** **of** **others** **when we might** **burdensome** G922
G5216 G3777 G575 G243 G1410 G1722
εἶναι ὥς Χριστοῦ ἀπόστολοι
have been **as** **of Christ** **the apostles**
G1511 G5613 G5547 G652

7 But we were gentle among you, even as a nurse cherisheth her children:

ἀλλ' ἐγενήθημεν ἡπιοι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὥς
But **we were** **gentle** **among** G3319 **you** **even as**
G235 G1096 G2261 G1722 G5216 G5613
ἂν τροφὸς θάλπη τὰ ἐαυτῆς τέκνα
cherisheth **a nurse** G2282 G3588 **her** **children**
G302 G5162 G1438 G5043

8 So being affectionately desirous of you, we were willing to have imparted unto you, not the gospel of God only, but also our own souls, because ye were dear unto us.

οὕτως ἰμειρόμενοι ὑμῶν εὐδοκοῦμεν
So **being affectionately desirous** **of you** **we were willing**
G3779 G2442 G5216 G2106
μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
to have imparted **unto you** **not** **only** G3588 **the gospel** G3588
G3330 G5213 G3756 G3440 G2098
θεοῦ ἀλλὰ καὶ τὰς ἐαυτῶν ψυχὰς διότι
of God **but** **also** G3588 **our own** **souls** **because**
G2316 G235 G2532 G1438 G5590 G1360
ἀγαπητοὶ ἡμῖν γεγέννησθε
dear **unto us** **ye were**
G27 G2254 G1096

9 For ye remember, brethren, our labour and travail: for labouring night and day, because we would not be chargeable unto any of you, we preached unto you the gospel of God.

μνημονεύετε γάρ, ἀδελφοί τὸν κόπον ἡμῶν
ye remember G3421 **For** G1063 **brethren** G3588 **labour** G2873 **our** G2257

καὶ τὸν μόχθον· νυκτὸς γάρ, καὶ ἡμέρας
and G2532 G3588 **travail** G3449 **night** G3571 **For** G1063 **and** G2532 **day** G2250

ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα
labouring G2038 **because** G4314 G3588 **not** G3361 **be chargeable** G1912 **unto any** G5100

ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
of you G5216 **we preached** G2784 **unto** G1519 **you** G5209 G3588 **the gospel** G2098 G3588

θεοῦ
of God G2316

10 Ye are witnesses, and God also, how holily and justly and unblameably we behaved ourselves among you that believe:

ὑμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ θεός ὡς ὁσίως καὶ
Ye G5210 **are witnesses** G3144 **and** G2532 G3588 **God** G2316 **also how** G5613 **holily** G3743 **and** G2532

δικαίως καὶ ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν
justly G1346 **and** G2532 **unblameably** G274 **among you** G5213 G3588 **that believe** G4100

ἐγενήθημεν
we behaved ourselves G1096

11 As ye know how we exhorted and comforted and charged every one of you, as a father doth his children,

καθάπερ οἶδατε ὥς ἕνα ἕκαστον ὑμῶν ὥς
As **ye know** **as** **one** **every** **as**
G2509 G1492 G5613 G1520 G1538 G5216 G5613
πατὴρ τέκνα ἑαυτοῦ παρακαλοῦντες ὑμᾶς καί
a father **children** **doth his** **we exhorted** **of you** **and**
G3962 G5043 G1438 G3870 G5209 G2532
παραμυθούμενοι καί μαρτυρούμενοι
comforted **and** **and charged**
G3888 G2532 G3140

12 That ye would walk worthy of God, who hath called you unto his kingdom and glory.

εἰς τὸ περιπατῆσαι ὑμᾶς ἀξίως τοῦ θεοῦ τοῦ
That **would walk** **ye** **worthy** **of God**
G1519 G3588 G4043 G5209 G516 G3588 G2316 G3588
καλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ
who hath called **ye** **That** **his** **kingdom** **and**
G2564 G5209 G1519 G3588 G1438 G932 G2532
δόξαν
glory
G1391

13 For this cause also thank we God without ceasing, because, when ye received the word of God which ye heard of us, ye received it not as the word of men, but as it is in truth, the word of God, which effectually worketh also in you that believe.

διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τῷ θεοῦ

cause
G1223

For this
G5124

also
G2532

we
G2249

thank
G2168

G3588

God
G2316

ἀδιαλείπτως ὅτι παραλαβόντες λόγον ἀκοῆς

without ceasing
G89

because
G3754

when ye received
G3880

as the word
G3056

which ye heard
G189

παρ' ἡμῶν τοῦ θεοῦ ἐδέξασθε οὐ λόγον

of
G3844

us
G2257

G3588

God
G2316

ye received
G1209

it not
G3756

as the word
G3056

ἀνθρώπων ἀλλὰ καθὼς ἐστὶν ἀληθῶς λόγον

of men
G444

but
G235

as
G2531

it is
G2076

in truth
G230

as the word
G3056

θεοῦ ὃς καὶ ἐνεργεῖται ἐν ὑμῖν τοῖς

God
G2316

which
G3739

also
G2532

effectually worketh
G1754

in
G1722

you
G5213

G3588

πιστεύουσιν

that believe
G4100

14 For ye, brethren, became followers of the churches of God which in Judaea are in Christ Jesus: for ye also have suffered like things of your own countrymen, even as they have of the Jews:

ὕμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε ἀδελφοί τῶν

ye
G5210

For
G1063

followers
G3402

became
G1096

brethren
G80

which
G3588

ἐκκλησιῶν τῶν θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῶν

of the churches
G1577

which
G3588

of God
G2316

which
G3588

are
G5607

in
G1722

which
G3588

Ἰουδαία ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὅτι ταῦτα ἐπάθετε

Judaea
G2449

in
G1722

Christ
G5547

Jesus
G2424

for
G3754

like things
G5024

have suffered
G3958

καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν καθὼς

also
G2532

ye
G5210

of
G5259

which
G3588

your own
G2398

countrymen
G4853

as
G2531

καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων

also
G2532

they have
G846

of
G5259

which
G3588

the Jews
G2453

15 Who both killed the Lord Jesus, and their own prophets, and have persecuted us; and they please not God, and are contrary to all men:

τῶν καὶ τὸν κύριον ἀποκτεινάντων Ἰησοῦν

G3588

Who both
G2532

G3588

the Lord
G2962

killed
G615

Jesus
G2424

καὶ τοὺς ἰδίους προφήτας καὶ ἡμᾶς

Who both
G2532

G3588

their own
G2398

prophets
G4396

Who both
G2532

us
G2248

ἐκδιωξάντων καὶ θεῷ μὴ ἀρεσκόντων καὶ

have persecuted
G1559

Who both
G2532

God
G2316

not
G3361

they please
G700

Who both
G2532

πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων

to all
G3956

men
G444

are contrary
G1727

16 Forbidding us to speak to the Gentiles that they might be saved, to fill up their sins alway: for the wrath is come upon them to the uttermost.

κωλύόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσιν λαλῆσαι ἵνα
Forbidding **us** **to the Gentiles** **to speak** **that**
G2967 G2248 G3588 G1484 G2980 G2443

σωθῶσιν εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτοὺς τὰς
they might be saved **to** **fill up** **them**
G4982 G1519 G3588 G378 G846 G3588

ἁμαρτίας πάντοτε ἔφθασεν δὲ ἐπ' αὐτοὺς ἡ
sins **alway** **is come** **for** **upon** **them** G3588
G266 G3842 G5348 G1161 G1909 G846

ὀργὴ εἰς τέλος
the wrath **to** **the uttermost**
G3709 G1519 G5056

17 But we, brethren, being taken from you for a short time in presence, not in heart, endeavoured the more abundantly to see your face with great desire.

Ἡμεῖς δέ ἀδελφοί ἀπορφανισθέντες ἀφ' ὑμῶν
we **But** **brethren** **being taken** **from** **you**
G2249 G1161 G80 G642 G575 G5216

πρὸς καιρὸν ὥρας πρόσωπον οὐ καρδίᾳ
for **time** **a short** **face** **not** **in heart**
G4314 G2540 G5610 G4383 G3756 G2588

περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον
the more abundantly **endeavoured** **face**
G4056 G4704 G3588 G4383

ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῇ ἐπιθυμίᾳ
you **to see** **with** **great** **desire**
G5216 G1492 G1722 G4183 G1939

18 Wherefore we would have come unto you, even I Paul, once and again; but Satan hindered us.

διό ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς ἐγὼ μὲν
Wherefore **we would** **have come** **unto** **you** **I** **even**
G1352 G2309 G2064 G4314 G5209 G1473 G3303
Παῦλος καὶ ἅπαξ καὶ δὶς καὶ ἐνέκοψεν ἡμᾶς
Paul **and** G530 **and** **again** **and** **hindered** **us**
G3972 G2532 G2532 G1364 G2532 G1465 G2248
ὁ Σατανᾶς
G3588 **Satan**
G4567

19 For what is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Are not even ye in the presence of our Lord Jesus Christ at his coming?

τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπίς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος
what **For** **is our** **hope** **or** **joy** **or** **crown**
G5101 G1063 G2257 G1680 G2228 G5479 G2228 G4735
καυχήσεως ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς ἔμπροσθεν τοῦ
of rejoicing **or** **Are not** **even** **ye** **in the presence** G3588
G2746 G2228 G3780 G2532 G5210 G1715
κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ αὐτοῦ
Lord **is our** **Jesus** **Christ** **at** G3588 **his**
G2962 G2257 G2424 G5547 G1722 G846
παρουσία
coming
G3952

20 For ye are our glory and joy.

ὕμεῖς γὰρ ἐστε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ χαρά
ye **For** **are** G3588 **glory** **our** **and** G3588 **joy**
G5210 G1063 G2075 G1391 G2257 G2532 G5479